FROM THE EDITOR

Welcome to the 13th edition of the Journal of Modern European Languages and Literature (JMEL). The effort in this edition is coming in the wake of the COVID-19 pandemic which has engulfed the whole world. This situation demands readjustments and reorientation even in academic publishing for sustainable growth and development. It has therefore become necessary to review the cost of production and publication of departmental journals while retaining quality and standard. To this end, the 13th edition and subsequent editions of the Journal of Modern European Languages and Literature (JMEL) shall be in online printable format only. All contributors will also have online downloadable access to the front and back cover pages of the journal.

In this edition, the Odiboh Adenike Patience writes on the implications of the new Senior Secondary School Curriculum on choosing French as a subject in Senior Secondary Schools in Nigeria. The author calls for a review of the curriculum especially with regard to the status of French as the second official language in Nigeria.

Ugonna Ezinne Ubah discusses insecurity in the Sahel region of Africa from Vygotsky's sociocultural perspective, based on Montesquieu's work, *De l'esprits des Lois*. While she advocates for the separation of powers in the organs of government in the Sahel region, she also suggests cooperation to battle the rising insecurity in the Sahel.

Prince Edward Augustus Kennedy writes on the importance of the French language in Sierra Leone. The results of his research reveal that few Sierra Leoneans are aware of the advantages of learning French; as such, the Sierra Leonean government has to invest more to popularize the learning of the language in the country.

Okafor Chioma Evangeline explores the effects of globalization in two novels of Fatou Diome from a postcolonial perspective. The author's analyses shows that Fatou Diome views globalization as simply a continuation of imperialism.

Ante James Eteka's take is on how some African authors in selected African literary works struggle to point out the African reality whereby, these authors invite their readers to reflect on happenings and take a stand. The author gives an ideological analysis of the literary commitments of these African writers and how their works exposed the reality of the time.

Udogu Cheryl Amaka highlights the important roles played by code switching in audiovisual translation, and the difficulties encountered in audiovisual translation, especially subtitling. This examination is based on excerpts from "Lion Heart", a Nigerian film written and directed by Genevieve Nnaji.

Marinus Samoh Yong and Ngozi-Kris Ogbodo deliberate on Translation Criticism of four theorists of Translation Criticism- Antoine Berman, Katharina Reiss, Juliane House and Simpson Ekundayo. Both authors align with the theories of House and Simpson who emphasize fidelity in the transfer of messages.

Ojonugwa Sunday Joseph and Sunday Sule Emah write on how Igala culture is being influenced by modern games, cultures and practices which are alien to Igala traditional norms. Their study advocates the need for documentation of Igala folktales through the use of technology as a way to preserve their values among the future generation.

Adelaide Dongmo keudem and Lois Ogonye examine the rewriting of the African myth by African female writers in four Francophone novels, *C'est le soleil qui m'a brûlée* (1987), *Rebelle* (1998), *Mutilée* (2005), and *Le Christ selon l'Afrique* (2014). They conclude that these writers in their quest to scrutinize the paradoxical foundations of patriarchal society, revive

mythological figures in order to reinterpret the myths that objectify women, thus denouncing the harmful effect of these on female identity.

Ezeaka Chinazom Sylvia examines through literary appreciation, a socio-critical analysis of Flaubert's work, *Madame Bovary and* the misuse of the term "financial security" in contemporary African society. Her paper unravels that money, though a fundamental requirement for wellness and comfortable existence, must be used with caution.

Purity Ada Uchechukwu (PhD)

Editor, JMEL